



Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie
The University College of Applied Sciences in Chełm

Instytut Neofilologii

Institute of Modern Philology

ul. Wojsławicka 8b, 22-100 Chełm, Poland

tel. (82) 564 20 80

e-mail: neofilologia@panschelm.edu.pl

=====

Chełm, February 27, 2024.

To whom it may concern,

This reference is written in full support of the professorship of Assoc. Prof. Klaudia Bednarova-Gibova, PhD.

I have known Assoc. Prof. Klaudia Bednarova-Gibova, PhD. since April 2015 when she was invited by the Institute of Modern Philology of The State School of Education in Chełm, Poland (the present name as above) to join the faculty as a visiting professor. During her stay in Chełm, she gave several lectures to students of British and American Studies. It was during this time that I had several interactions and discussions with her as the Director of the Institute. I got to know her better as a modern, highly disciplined, very responsible, and exceptionally gifted scholar who is extremely enthusiastic and absolutely committed to what she does;

The result of her academic stay at Chełm was the establishment of scientific cooperation based within her expertise of translation studies. As a consequence, she became a member of the International Scientific Committee of Language, Culture, Politics: International Journal, of which I am the editor-in-chief. At the same time, Assoc. Prof. Bednarova-Gibova's PhD students have contributed to the journal on a regular basis, with this also giving me a unique insight into her committed work as a supervisor. **Not only did she impress me as a scholar but also as an energetic and highly intellectual person ready to undertake complex and demanding tasks of an academic nature;**

I would like to point out the fact that I have had the pleasure of reviewing several of her works – especially her more recent textbooks. In this way, I have been a witness to her professional growth and academic excellence. The mentioned textbooks have also enjoyed popularity among my colleagues at Chełm and our students, and include:

- (1) Bednarova-Gibova, Klaudia. 2018. *Selected Chapters in English Lexicology. Part I: Lexical Semantics and Lexicography*. Presov: Vydavateľstvo Presovskej univerzity.

(2) Bednarova-Gibova, Klaudia and Jesenska, Petra. 2019. *Selected Chapters in English Lexicology. Part II: Phraseology and Word-formation*. Presov: Vydavateľstvo Presovskej univerzity.

(3) Bednarova-Gibova, Klaudia and Gresty, Jonathan. 2022. *An Exercise Book of Translation*. Presov: Presovska univerzita. Available online at:
<http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Gibova6>

To the best of my knowledge she is **a scholar who has garnered critical acclaim, especially at the international level**. I have been following her publications in respectable current English and American journals concerning translation and translator studies and her continuous participation in important forums and conferences with a great interest, if not abated breath;

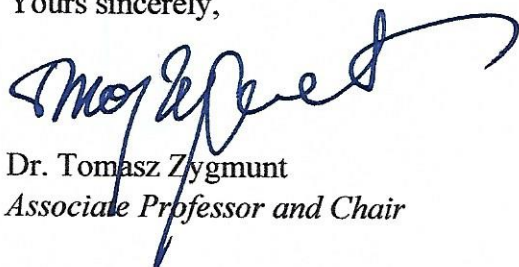
I have also familiarized myself with Assoc. Prof. Klaudia Bednarova-Gibova's records in the CCC (4 records), WoS (13 records), and Scopus databases (13 records) to February 2024. These numbers clearly testify to her **international scholarly success and acceptance**;

Based on the above facts, I would like to **emphasize my recommendation for appointing Assoc. Prof. Klaudia Bednarova-Gibova, PhD. for the position of full professor at the University of Presov based on her admirable erudition, very high level of expertise, and excellent scientific work visible in its results achieved in the area of translation studies**. In summation, by Polish standards (and I believe, any international standard), **she is an inspirational person of excellence in everything she does**. I can surely imagine that her professorship will be an invaluable asset not only to the scientific community at the international level but also to her immediate students. Today's academic world needs scholars who combine their immense knowledge, talent, expertise, power and other such valuable skills;

In conclusion, I commend Assoc. Prof. Klaudia Bednarova-Gibova, PhD. to your attention without question or reservation and with the assurance that her professorship can be beneficial not only to the University of Presov but to world science as well.

If I may be of any further assistance in this matter, feel free to contact me via e-mail at:
tomzygmunt@gmail.com

Yours sincerely,



Dr. Tomasz Zygmunt
Associate Professor and Chair

Państwowa Akademia Nauk Stosowanych
w Chełmie
INSTYTUT NEOFILOLOGII
22-100 Chełm, ul. Wojsławska 8b
tel./fax 82 564-20-80